

USI E COSTUMI DELLA PIETRA

CAMPIONATURE

La campionatura nelle pietre naturali ha valore unicamente indicativo. Fanno fede al campione le lavorazioni e le finiture di superficie. Non sono invece da ritenersi impegnative rispetto al campione le variazioni di granulometria, di colore e di uniformità del materiale.

SAMPLES

Natural stone sample are purely indicative. Stone may have: unlike colours, veins and grain differences.

SCELTA

La scelta selettiva del materiale può essere effettuata esclusivamente per piccolissime quantità da valutarsi caso per caso.

SELECTION

Material selection is possible only for small quantity.

TOLLERANZE

La tolleranza è da considerarsi di ± 2 mm su tutti e le dimensioni (spessore, larghezza, lunghezza) della lastra.

Si può intervenire con una calibratura in pianta e sullo spessore che riduce la tolleranza a ± 0.5 mm, su lavorati con dimensioni massime di 60x60 cm. Questo tipo di lavorazione può essere usata:

1. nei pavimenti sopraelevati;
2. in caso di impossibilità di levigare il pavimento in opera.

Per le grandi dimensioni, si consiglia di levigare il pavimento in opera, oppure, smussare il perimetro dei pezzi e prevedere una fuga di almeno 3 mm. È buona norma assicurarsi che il sottofondo sia in bolla, in quanto determinante nel risultato finale.

TOLERANCE

Technical tolerance is: ± 2 mm either on thickness, on square and on surface. Tiles could be calibrated on request in order to reduce tolerance to ± 0.5 mm. This process can be done only on max dimension tiles: 60x60.

In case of big pieces, as for example window sills, benches, it's common use to line up thickness by hand. This workmanship is usually done by installer. Technical tolerance on floor tile may produce a gap between tiles.

It's advisable to bevel the perimeter, and to create a joint of minimum 3 mm; or polish the floor after installation.

Before installation, mortar bed should be levelled. Good quality of mortar bed is important for final result.

GIUNTI DI DILATAZIONE

E' consigliato prevedere dei giunti di dilatazione, specialmente nel caso di grandi superfici e grandi formati.

EXPANTION JOINT

It's advisable to have expansion joints especially for big dimensions floor tiles.

ADATTAMENTO IN OPERA:

E' consuetudine che i manufatti in pietra naturale richiedano adattamenti e ritocchi in fase di posa in opera. Questo è dovuto dall'impossibilità di effettuare rilievi millimetrici su opere murarie per lo piu' imprecise. I materiale brecciati, o i marmi colorati di pregio, sono, per loro conformazione metamorfica naturalmente sbrecciati e fessurati. Si usa stendere delle resine aggrappanti sul retro dei semilavorati, e in caso di rotture in opera, procedere al restauro mediante prodotti specifici. I materiali teneri, invece, come le arenarie, i tufi ecc, si presentano più compatti, ma possono facilmente sbrecciarsi durante la posa in opera, specialmente se i tagli perimetrali sono a filo vivo. Sui rivestimenti, si consiglia perciò di apportare un leggero bisello sul perimetro dei pezzi. È buona norma che i muri siano in bolla. In caso di sbecature dovute alla posa, si procede a stuccare la parte mediante impasti mescolati a pietra polverizzata.

ADJUSTMENTS

It's common use, to adjust stone on site during installation as it's impossible to have a perfect relief due to un-even floors and walls. Coloured precious stone, are normally cracked, they are mashed and filled. In case of breakages during installation they will be repaired with proper products. Soft stone, as sand stones, lime stone may be repaired with powder stone and natural fillers